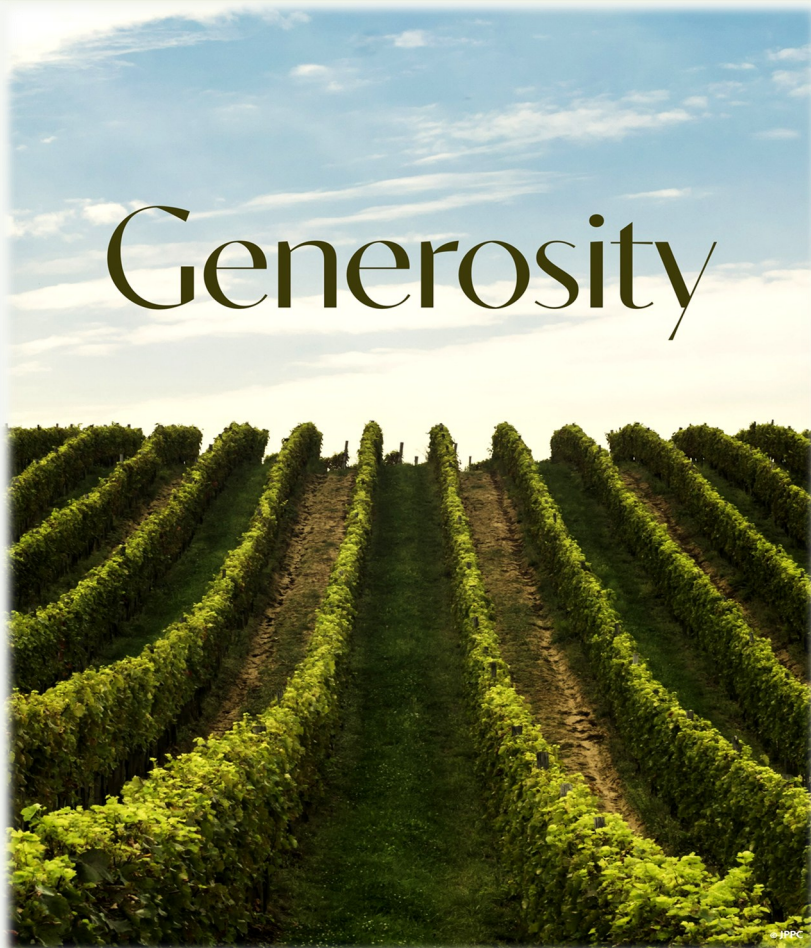




**Sacred Heart Parish**  
**Parroquia Sagrado Corazón**  
[www.sacredheartofcamden.com](http://www.sacredheartofcamden.com)  
[parishoffice@sacredheartofcamden.com](mailto:parishoffice@sacredheartofcamden.com)

**25th Sunday in Ordinary Time**  
**September 20, 2026**



**Vigésimo - Quinto Domingo**  
**del Tiempo Ordinario**  
**Día 20 de Septiembre del 2026**

#### **Parish Mission Statement**

As a Beacon of Hope for all who desire to encounter God's Love in Camden, Sacred Heart Parish is called to proclaim the Gospel of Jesus Christ through word, sacrament and service.

Our diverse multi-cultural expression of worship is our strength, welcoming and inviting all to follow us on this spiritual journey.

Our historic Churches of St. Bartholomew, St. Joan of Arc and Sacred Heart stand on the side of life and justice, uniting us as one faith family, as we strive to conform our hearts to the Heart of Jesus.

**Sacred Heart Church**  
1739 Ferry Avenue  
Camden, NJ 08104

**Monday ~ Saturday Mass: 8:15 a.m.**  
**Sunday Mass: 10:30 a.m.**

**St. Bartholomew Church**  
751 Kaighn Avenue  
Camden, NJ 08103  
**Office: (856) 365-0573**  
**Sunday Mass: 11:00 a.m.**

**St. Joan of Arc Church**  
3107 Alabama Road  
Camden, NJ 08104  
*(en Español)* **Office: (856) 257-3346**  
**Tuesday: Confession 6:30 p.m.**  
**Mass 7:00 p.m. Spanish**  
**Thursday: Confession 6:30 p.m.**  
**Mass 7:00 p.m. Spanish**

**Saturday: Confession 3:30 p.m.**  
**Vigil Mass: 4:00 p.m. English**  
**Sunday Mass: 9:00 a.m. Spanish**

**Sacred Heart Office Hours:**  
**Monday-Friday**  
**9 a.m. to 5 p.m.**  
**Office: (856) 966-6700**  
[parishoffice@sacredheartofcamden.com](mailto:parishoffice@sacredheartofcamden.com)

**Clergy:**  
**Rev. Vincent Guest, Pastor**  
**Rev. Dalton Reyes,**  
**Part Time Parochial Vicar**

**Sacred Heart School**  
**Mrs. Elizabeth Mariani, Principal**  
**(856) 963-1341**  
[SacredHeartSchoolCamden@gmail.com](mailto:SacredHeartSchoolCamden@gmail.com)



## *From The* PASTOR

This weekend is Catechetical Sunday. We pray for all those who teach the faith in our parish by word and example, and we pray for all youth and adults as they grow in faith, hope, and love.

### **Prayer for Catechists**

Loving Father, we pray today for our catechists. We thank you for their gift of ministry in your Church. Grant them your wisdom that they may grow in the understanding and teaching of your Word. Grant them also your love that they may be fruitful heralds of your Word and lead others to love you. Pour forth your Holy Spirit upon them to grant them wisdom about what is important; knowledge of the truths of faith; understanding of their meaning; right judgement about how to apply them in life; courage to persevere even in the face of adversity; reverence before all that is sacred and holy; and that loving zeal which leads others to a transforming encounter with your Son. We pray this through Christ, our Lord. Amen.

Prayer for Catechists Copyright © 2026, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved.

God Bless you and your family,

*Fr. Vince*

## *Del* PASTOR

### **ORACIÓN POR LOS CATEQUISTAS**

Este fin de semana es el Domingo de la Catequesis. Oramos por todos aquellos que enseñan la fe en nuestra parroquia con la palabra y el ejemplo, y oramos por todos los jóvenes y adultos mientras crecen en fe, esperanza y amor.

Padre amoroso, rezamos hoy por nuestros catequistas. Les agradecemos por su don de ministerio en su Iglesia. Concédeles tu sabiduría para que puedan crecer en la comprensión y enseñanza de tu Palabra. Concédeles también tu amor para que puedan ser heraldos fructíferos de tu Palabra y llevar a otros a amarte.

Derrama tu Espíritu Santo sobre ellos para otorgarles sabiduría sobre lo que es importante; conocimiento de las verdades de la fe; comprensión de su significado; juicio correcto sobre cómo aplicarlos en la vida; coraje para perseverar incluso ante la adversidad; reverencia ante todo lo que es sagrado y santo; y ese celo amoroso que lleva a otros a un encuentro transformador con su Hijo. Oramos esto a través de Cristo, Nuestro Señor. **Amén**

Copyright © 2026, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. Se reservan todos los derechos.

Que Dios te bendiga a te y a tu familia,

*Padre Vicente*



## Weekly Intentions

SH: Sacred Heart ~ *Sagrado Corazón*  
 SB: St. Bartholomew ~ *San Bartolomé*  
 SJ: St. Joan of Arc ~ *Santa Juana de Arco*

## Intenciones Semanales

### Saturday, September 19

SH 8:15 a.m.

SJ 4:00 p.m.

### Mem. Blessed Virgin Mary

Pro Populo

Pro Populo

### Sunday, September 20

SJ 9:00 a.m.

SH 10:30 a.m.

SB 11:00 a.m.

### 25th Sunday in Ordinary Time

*Por Nuestra Familia Parroquial*

† Anne Byrne rb Peggy

Muldowny

Pro Populo

### Monday, September 21

SH 8:15 a.m.

### St. Matthew

Pro Populo

### Tuesday, September 22

SH 8:15 a.m.

SJ 6:30 p.m.

### Weekday

† Anne Byrne rb Gail Gooney

*Misa en los Traileres*

*de Woodlynne*

### Wed, September 23

SH 8:15 a.m.

### St. Pio of Pietrelcina

Pro Populo

### Thu, September 24

SH 8:15 a.m.

SJ 7:00 p.m.

### Weekday

Pro Populo

*Por Nuestra Familia Parroquial*

### Friday, September 25

8:15 a.m.

### Weekday

Pro Populo

### Saturday, September 26

SH 8:15 a.m.

SJ 4:00 p.m.

### Memorial: Blessed V Mother

Pro Populo

Pro Populo

### Sunday, September 27

SJ 9:00 a.m.

SH 10:30 a.m.

SB 11:00 a.m. - 35th

Annual Homecoming

Bishop Joseph Williams

### 26th Sunday in Ordinary Time

*Por Nuestra Familia Parroquial*

† Daniel Sweeney rb Clare Dunn

† Deceased members of the

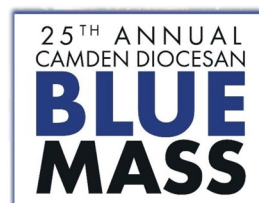
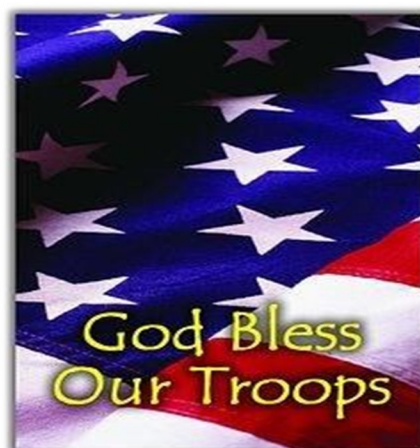
Founding Families of St. Bart's

Church rb Homecoming

Committee



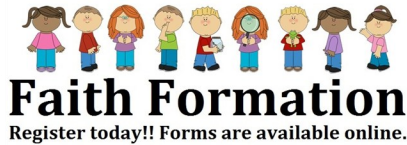
Pat Best, Colin Brennan, James Brisbon, Jr.  
 Terry & Leon Briscoe, Shanee Brown, Colleen  
 Cangro, Fred Cavallaro, Phil Cerminara, Rachelle  
 Custis, Pauline Davis, Jack Dever, Clare Dunn,  
 Tanya Drummond, Maria & John Edwards, Mary  
 Ellen Edwards, Cattie Fleming, Michelle Frazier,  
 Clifton Harris, Anne Hartman, Jim Holmes, Mary  
 Holmes, Bernadette Jefferson, Joel Johnson, Jr.,  
 Tameira Jones, Michele Karwacki, Rose Kane,  
 Richard Kelly, Chris Lacy, Laurie Laurenzi,  
 Terry McCarthy, Andrew McGee, Charlene Morris,  
 Patrick Mulligan, Andy Musetto, Jackie Partridge,  
 Samuel Okwamba, Kathy Olszewski, Betzaida  
 Ortiz, Jackie Partridge, Kathleen Pierce, Kelly Pyle  
 Joe (Brother) Roberts, Frank Robertson, Kathleen  
 Stewart, Mary Tettermer, Michael Trost, Tammy  
 Webb, Pat Wisely, Anna Whitman & Frank Zinni



JOIN THE DIOCESE OF CAMDEN IN HONORING  
 LAW ENFORCEMENT & FIRST RESPONDERS  
 SEPTEMBER 29, 2026 | 10:30 AM



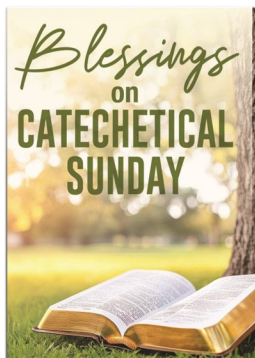
## SPIRITUAL FORMATION



### Registration for 2026–2027 Rel Ed. Classes

Registration forms are also available on our  
<https://sacredheartofcamden.com/registration>

Please bring a copy of your child's birth certificate and Baptismal certificate when registering. Children must be registered before attending class.



**September 20:**  
**Catechetical Sunday**

**September 27:**  
**Parents' Meeting**

**October 4:**  
**First day of Rel Ed Classes**

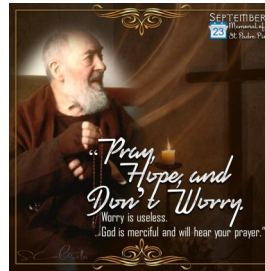
**Registrations will not be accepted after  
Friday, October 30, 2026.**

**Sunday classes are held after the  
9:00a Mass at St. Joan of Arc**

**August 30: \$4,735  
September 7: \$7,221  
September 13: \$4,698**



SCAN QR code to DONATE



### **Saints of the Week** **St. Padre Pio** (Feast Day September 23)

St. Padre Pio was a twentieth century Capuchin Franciscan priest from Italy. He devoted many hours each day to prayer, celebrating Mass, hearing confessions, and offering spiritual guidance. For fifty years, he bore the stigmata—the wounds of Christ—in his body. Despite poor health, physical suffering, and many misunderstandings, he remained faithful to God and compassionate toward everyone who sought his help. Padre Pio teaches us that suffering does not have to separate us from God. When united with the suffering of Jesus, our struggles can deepen our faith and make us more compassionate toward others. He also reminds us never to become discouraged in prayer. His simple advice still speaks to us today: “Pray, hope, and don’t worry.” This week, let us place one particular worry into God’s hands and trust that we are never alone. Prayer: St. Padre Pio, teach us to pray faithfully, trust God completely, and bring Christ’s compassion to everyone who suffers. Amen.

### **Weekly Scripture Justice Challenge** **Sept. 20 - 25th Sunday in Ordinary Time**

In this Sunday’s 2nd reading from the letter of St. Paul to the Philippians, Paul says that for him, “*life is Christ, and death is gain,*” and we conduct ourselves in a way “*worthy of the Gospel of Christ.*”

Do your family and friends recognize you as a follower of Christ by how you talk, act and think? If you were on trial as a Catholic Christian, could a jury convict you by how you conduct yourself in private and public?

**Reading I: Isaiah 55: 6-9**  
**Reading II: Philippians 1:20c24, 27a**  
**The Gospel: Matthew 20: 1-16a**

To receive Fr. Vince’s daily prayer on Constant Contact, please sign up at [frvquest@gmail.com](mailto:frvquest@gmail.com)

# PARISH NEWS



**September 24**

Yes! I want to sponsor a student at Sacred Heart School.

My Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_ \$300 / 1 student  
\_\_\_\_ \$600 / 2 students  
\_\_\_\_ \$900 / 3 students  
\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ students

I would like to pay my sponsorship  
\_\_\_\_ In one payment  
\_\_\_\_ In six payments  
\_\_\_\_ In quarterly payments  
\_\_\_\_ In monthly payments

I would also like to make a one time donation to Sacred Heart School in the amount of \$ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_ Please send me information about sponsoring a class

\_\_\_\_ Please mark your check memo: School Sponsorship

For online payments through PayPal, please see the back of this form



**SACRED HEART SCHOOL**  
*Where God is always marked "Present!"*

SCAN TO SPONSOR!

For online payment, please scan the QR code or visit  
<https://sacredheartschoolcamden.org/sponsors-supporters/>



SACRED HEART SCHOOL  
1739 FERRY AVENUE  
CAMDEN, NJ 08104  
856-966-6700

**SACRED HEART PARISH**  
PAROQUIA DEL SACRADO CORAZON  
ST. JAMES OF AFRIC - DE SANTIAGO

*Fall Social*

*Celebrating our 29th Annual Fall Social as one Family of Faith.  
Enjoy delicious food, fellowship, music and a fun Prize Basket Auction!  
Invite your family and friends - everyone is welcome!*

**SUNDAY, OCTOBER 4, 2026**

**4:00 PM - 8:00 PM**

**Collingswood Grand Ballroom**  
315 White Horse Pike | Collingswood, NJ 08107

**TICKET PRICES:**  
**\$50 Adults | \$20 Children 7-13 years**  
(6 years & Under - FREE)

Register and Pay online! Scan the QR Code →  
Or Mail Check with Names to Sacred Heart Parish Rectory:  
1739 Ferry Avenue, Camden, NJ 08104

**SCAN TO PAY**

**REMEMBER TO BRING CASH FOR OUR EXCITING PRIZE BASKET AUCTION!**



**Joe's Place**  
Saturdays - 3pm

**St. Bart's Food Pantry**  
2nd, 3rd, 4th Saturdays  
12:00 p.m.

**Food Sharing at SH**  
4th Sat of the month - 8am

Please know that you are always welcome at our parish, not only at our food pantry and soup kitchen, but at our Masses and in our parish family.

**29TH ANNUAL**

**2026**

**HEARTS AND HANDS ARTS FESTIVAL**

**SATURDAY, SEPTEMBER 26 • 11AM - 5PM**  
Jasper Street (between Broadway & 4th), Camden, NJ

**SPONSORED BY SACRED HEART CHURCH**  
It is a celebration for everyone in this Waterfront South Neighborhood...especially the children!

**ART • MUSIC • DANCE • GAMES • CRAFTS**  
**CLOWNS • FACE PAINTERS • FOOD • DRINK**

**Knights of Columbus**  
**Immaculate Conception Council 3512**  
**Wigs & Wishes**

**Carrabba's Italian Grill**  
500 Route 38  
E. Maple Shade NJ 08052  
Tues October 6 11am - 10 pm  
**Bob 856-952-0172**

# FORMACIÓN DE VIDA SPIRITUAL



## Formación en la fe

¡Inscríbase hoy mismo! Los formularios están disponibles en línea.

### Inscripción para las Clases de Educación Religiosa 2026–2027

Los formularios de inscripción también están disponibles en:

<https://sacredheartofcamden.com/registration>

Por favor, traiga una copia del certificado de nacimiento y del certificado de bautismo de su hijo o Hija al realizar la inscripción. Los niños deben estar inscritos antes de asistir a clase.

**Día 27 de Septiembre:**

Reunión de Padres

**Día 4 de Octubre:**

Primer día de Clases de Educación Religiosa

**NO** se aceptarán inscripciones después del

**Viernes día 30 de Octubre de 2026**

Las Clases de los Domingos se imparten después de la Misa de las 9:00 a.m. en Santa Juana de Arco.

## Diezmo Parroquial de Sagrado Corazón

¡Dios los bendiga a todos por su generosidad!



**Día 30 de Agosto: \$4,735**  
**Día 07 de Septiembre: \$7,221**  
**Día 13 de Septiembre: \$4,698**



**ESCANEA el código QR para DONAR.**

### Desafío Semanal de Justicia

Basado en las Escrituras

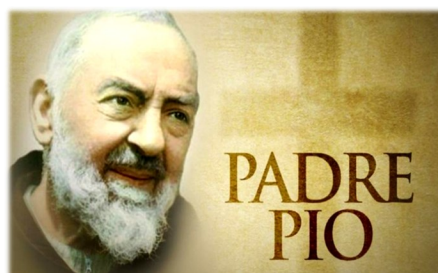
*Día 20 de Septiembre: 25º*

*Domingo del Tiempo Ordinario*

En la Segunda Lectura de este Domingo, tomada de la carta de San Pablo a los Filipenses, Pablo afirma que para él “la vida es Cristo y la muerte es una ganancia”, y que debemos comportarnos de una manera “digna del Evangelio de Cristo”. *¿Te reconocen tus familiares y amigos como seguidor de Cristo por tu forma de hablar, actuar y pensar? Si fueras juzgado como cristiano católico, ¿podría un jurado declararte culpable basándose en tu comportamiento tanto en privado como en público?*

**Primera lectura: Isaías 55, 6-9**  
**Segunda lectura: Filipenses 1, 20c-24, 27a**  
**Evangelio: Mateo 20, 1-16a**

Para recibir la oración diaria del Padre Vince a través de Constant Contact, por favor regístrate enviando un mensaje a [frvguest@gmail.com](mailto:frvguest@gmail.com).



## Santos de la Semana: San Padre Pío (Festividad: 23 de Septiembre)

San Padre Pío fue un sacerdote Franciscano Capuchino Italiano del siglo XX. Dedicaba muchas horas cada día a la oración, a celebrar la Misa, a escuchar confesiones y a ofrecer dirección espiritual. Durante cincuenta años, llevó en su cuerpo los estigmas — las heridas de Cristo—. A pesar de su mala salud, el sufrimiento físico y muchos malentendidos, permaneció fiel a Dios y compasivo con todos los que buscaban su ayuda. El Padre Pío nos enseña que el sufrimiento no tiene por qué separarnos de Dios. Cuando se unen al sufrimiento de Jesús, nuestras luchas pueden profundizar nuestra fe y hacernos más compasivos con los demás. También nos recuerda que nunca debemos desanimarnos en la oración. Su sencillo consejo sigue vigente hoy: “Ora, espera y no te preocupes”. Esta semana, pongamos una preocupación concreta en manos de Dios y confiemos en que nunca estamos solos.

*Oración: San Padre Pío, enséñanos a orar con fidelidad, a confiar plenamente en Dios y a llevar la compasión de Cristo a todos los que sufren. Amén.*



# NOTICIAS PARROQUIALES

ESTAMOS EN EL MES

DE LA

## Herencia Hispana

15 DE SEPTIEMBRE - 15 DE OCTUBRE

Felicidades a todos nuestros hermanos y hermanas hispanos/as en la celebración del Mes Nacional de la Herencia Hispana.

Agradecemos de todo corazón a nuestros sacerdotes, diáconos, religiosas, religiosos y laicos que sirven con amor, dedicación y fidelidad a la comunidad hispana de la Diócesis de Camden.

Durante este tiempo especial, celebramos la riqueza de nuestras culturas, nuestras tradiciones, nuestra fe y la gran diversidad que los pueblos hispanos aportan a nuestra Iglesia.

PARA OBTENER INFORMACIÓN sobre los servicios que la Diócesis ofrece a la comunidad hispana, celebraciones litúrgicas, actividades pastorales y ministerios en nuestras parroquias, no dudes en comunicarte con nosotros.

## NOW IS Hispanic Heritage MONTH

SEPTEMBER 15 - OCTOBER 15

Congratulations to all our Hispanic brothers and sisters as we celebrate National Hispanic Heritage Month.

We are deeply grateful to all the priests, deacons, religious sisters and brothers, and lay faithful who serve the Hispanic community in the Diocese of Camden with love, dedication, and faithfulness.

During this special month, we celebrate the richness of our cultures, traditions, faith, and the many gifts that Hispanic communities bring to our Church.

FOR INFORMATION about the services the Diocese provides to the Hispanic community, liturgical celebrations, pastoral activities, and ministries in our parishes, please do not hesitate to contact us.

TODOS SON BIENVENIDOS A NUESTRA DIÓCESIS  
Y A NUESTRAS PARROQUIAS

ALL ARE WELCOME IN OUR DIOCESE  
AND IN OUR PARISHES

[www.camendioocese.org](http://www.camendioocese.org) / [andres.arango@camendioocese.org](mailto:andres.arango@camendioocese.org) / (856) 583-6172

## Evento Social de Otoño

Celebramos nuestro 29th Evento Social de Otoño anual como una sola familia de fe. ¡Disfrute de deliciosa comida, convivencia, música y una divertida subasta de cestas de premios! Invite a sus familiares y amigos; ¡todos son bienvenidos!



DOMINGO,  
Día 4 DE OCTUBRE  
del 2026



4:00 PM - 8:00 PM



Collingswood Grand Ballroom  
315 White Horse Pike | Collingswood, NJ 08107

### Precios de la Entrada:

\$50 Adultos | \$20 Niños de 7 a 13 años  
(6 años o menos - Gratis)

Regístrese y pague en línea! Escanee el código QR o envíe un cheque con los nombres por correo a la rectoría de la Parroquia Sacred Heart: 1739 Ferry Avenue, Camden, NJ 08104

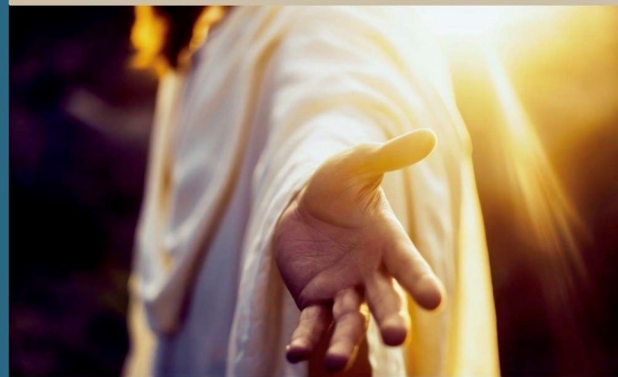
SCAN TO PAY



¡RECUERDE TRAER EFECTIVO PARA NUESTRA EMOCIONANTE SUBASTA DE CESTAS DE PREMIOS!

RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA  
XV CONGRESO DIOCESANO

## Llamados a la Santidad



Sábado, 21 de Noviembre del 2026  
EN LA PREDICACIÓN 8 am a 6 pm  
PADRE JORGE PULIDO COLOMBIA



TENDREMOS: Predicaciones, Momentos de Sanación, Adoración al Santísimo y Eucaristía

DONACIÓN: \$25  
(INCLUYE LUNCH)

## GIMNASIO IGLESIA SAN LUCAS



55 Warwick Road Stratford, NJ 08084

INFORMACIONES

856-981-4219 ó 609-674-6948

RCCAMDEN@GMAIL.COM



RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA  
Diócesis de Camden

## CELEBRACIÓN DIOCESANA Hispana

Vivir según la forma  
del santo Evangelio  
San Francisco de Asís

## HISPANIC DIOCESAN Celebration

Living According to  
the Holy Gospel  
St. Francis of Assisi

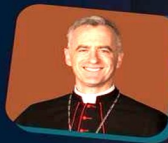
DOMINGO, 4 DE OCTUBRE DE 2026

PARROQUIA DIVINA MISERICORDIA

23 W. Chestnut Avenue Vineland, NJ 08360

2:00 p.m. - 6:00 p.m.

¡Únete a esta gran celebración diocesana de la  
comunidad hispana del sur de Nueva Jersey!



SANTA EUCARISTÍA

Presidida por nuestro Obispo José Williams

¡Ven a celebrar con nuestro Obispo las bendiciones  
que Dios derrama sobre la comunidad hispana  
de nuestra diócesis!

Disfrutaremos de una tarde de:  
Alabanza y alegría / Santa Eucaristía /  
Convivencia fraterna / Recursos pastorales  
/ Deliciosa comida

¡Entrada gratuita!

¡Les esperamos!



Para más información: 856-583-6172 / [evelln.morales@camendioocese.org](mailto:evelln.morales@camendioocese.org)